

Tres Puerquitos se Encuentran con el Lobo del Mal Tiempo

por Kathy Machado Traducido por Ervin Barrios



Tres puerquitos tenían que construir sus casitas.

Su mamá les advirtió; Les llenó de ideas sus cabecitas.

Mamá: Conozco historias del mal tiempo y de grandes inundaciones.

Tienen que tener cuidado con el viento, la lluvia y el lodo y tomar precauciones!

El primer puerquito construyó su casa de paja.

La construyó junto al arroyo que baja.

Mamá: No escuchó a su mamá que tanto trabaja!

El segundo puerquito construyó en la llanura de inundación.

Mamá: Cuando llueve mucho para allá se va el agua, más allá de la ribera.

El utilizó muchos palos y un poco de tinte para madera.

El tercer puerquito construyó su casa de ladrillo;

sobre un cerro, con paredes bastante gruesas, y usó clavos y martillo.

Mamá: Tres hermosas casas, de paja, palos y ladrillo.

Si viniera una gran tormenta ¿qué casa escogerías para estar bien protegido?

Lobo: Salgan! salgan!

El lobo del tiempo gritó. Echó pestes (bufó y resopló); y su cabeza agitó.

Puerquito #1: Tan fuerte el lobo del tiempo sopló que mi casa de paja tiró!

Con lluvia y vientos tan fieros que a todos nos espantó!

Puerquito #2: Mi casa de palos se inundó rápidamente.

Nosotros los dos puerquitos tuvimos que huir inmediatamente.

Los tres puerquitos se protegieron en la casa de ladrillo,

El lobo del tiempo echó pestes, lo encontraba divertido.

Puerquito #3: El Viejo lobo del tiempo en las paredes golpeó.

Puerquito #1: Aullando y golpeando el suelo,

Puerquito #2: Y hasta la piel se nos enchinó!

Puerquito #3: Pero estamos a salvo adentro, bebiendo chocolate caliente.

Sin tener que ver jamás al lobo feroz de frente a frente!

El viejo lobo del mal tiempo finalmente se fue afuera del pueblo a soplar. No iba muy feliz, con el ceño fruncido, jurando no regresar!

Mamá: Tres hermosas casas, de paja, palos y ladrillo. Si viniera una gran tormenta, ¿Qué casa escogerías para estar bien protegido?